

XXIII.—NUMERO 3715.

LA POLITICA DE ESTADOS UNIDOS EN HAITI  
DA LUGAR A DEMOSTRACION DE CENSURA  
Y APROBACION EN EL CONGRESO NACIONAL

### Méjico ha deseado sostener siempre buenas relaciones con los EE. UU.

declara el presidente electo Ortiz Rubio durante su viaje a Nueva York.—Escisión entre la familia en el grupo que controla la mayoría en el congreso

### El "Mar Rojo" pide auxilio: Se teme que embaraque

Las víctimas de la tempestad que azota las costas de Inglaterra, se calcula en un centenar

### EL PEOR TEMPORAL QUE SE RECUERDA

Los servicios aéreos están suspendidos. No obstante, dos aeroplanos logran salvar el canal

### Guatemala y Honduras se deciden por fin a poner punto a sus diferencias

Zanjada la vieja dificultad fronteriza, manzana de discordia y hueso del patriotismo político, las dos naciones hermanas pueden marchar juntas a sus destinos comunes

### Se erigirá en la Habana un monumento a Pi y Margall

Se erigirá en la Habana un monumento a Pi y Margall

### Un joven colombiano es expulsado de Massachusetts por hacer rieques a su maestra

Un joven colombiano es expulsado de Massachusetts por hacer rieques a su maestra

### Contra la mosca

Contra la mosca

### La Liga de Naciones aplaude que EE. UU. firmen el pacto del Tribunal de Justicia

La Liga de Naciones aplaude que EE. UU. firmen el pacto del Tribunal de Justicia

### El papa ataca al nacionalismo y celebra que el protestantismo vaya declinando

El papa ataca al nacionalismo y celebra que el protestantismo vaya declinando

### La política de Estados Unidos en Haití

La política de Estados Unidos en Haití

### El deber de la marina de Estados Unidos es proteger a sus ciudadanos

El deber de la marina de Estados Unidos es proteger a sus ciudadanos

### Los Estados Unidos no quieren continuar en las Filipinas, ni anexarse Cuba o Haití, declaró el representante Huddleston, atacando duramente a las administraciones de Mr. Hoover y Mr. Coolidge. Dice que no daría la vida de un marino yanqui por toda la república de Haití.

Los Estados Unidos no quieren continuar en las Filipinas, ni anexarse Cuba o Haití, declaró el representante Huddleston, atacando duramente a las administraciones de Mr. Hoover y Mr. Coolidge. Dice que no daría la vida de un marino yanqui por toda la república de Haití.

### El embajador de EE. UU. en Méjico arriba a Nueva York

El embajador de EE. UU. en Méjico arriba a Nueva York



Embajador Dwight W. Morrow

dos Unidos en Méjico, Mr. Dwight W. Morrow.

Al salir del tren en la estación de la calle 125 del New York Central se dirigió inmediatamente a su residencia de Englewood, New Jersey.

Acompañan a Mr. Morrow, además de su esposa y su hija Elizabeth, su secretario A. W. Springer, el capitán Lewis McRide, agregado naval de la embajada, y George Rudlee, su consultor legal.

El embajador fué saludado en la estación por su hermano el general J. Morrow. Entre los presentes no se contaban el coronel Lindbergh y su esposa.

El secretario Springer, que habló con los periodistas en la terminal de la Grand Central, dijo que no sabía nada de los planes de Mr. Morrow para una conferencia con el presidente electo Ortiz Rubio de Méjico, o el ex presidente general Calles, los cuales están en viaje a Nueva York.

Dijo que el embajador saldrá de viaje para la conferencia naval de Londres, probablemente el 10 de enero.

Se tomaba esto como indicación de que Honduras había convenido en dar a sus delegados poderes limitados para discusión y que dos semanas antes el gobierno de Tegucigalpa no estaba dispuesto a conceder.

Al mismo tiempo, parecía evidente que el gobierno de Guatemala estaba dispuesto a aceptar la arbitraje en la controversia del tribunal centroamericano. La idea del tribunal centroamericano fué sugerida por los Estados Unidos y aceptada por Guatemala, negándose a aceptar Honduras y pidiendo que accediera Honduras a un tratamiento provisional, aceptó hoy el ser expulsado de Massachusetts y Vermont como alternativa contra el ser confinado a un reformatorio, por orden del juez W. R. Healy, en la corte de distrito, después de haberse declarado culpable de conducta desordenada.

Las cosas vinieron de una joven profesora de la escuela donde González estudiaba, la que decidió después de los ardientes requiebros de éste desahucarse de él. Cuando la fiesta del "Día de Gracias", González se dice que la siguió a su hogar en Vermont después de haber sido expulsado de su automóvil por una policía. El día en que fué llevado ante los tribunales, hace pocos días, González esperó la llegada de su maestra en la puerta de la corte, trató de asirla, pero se impidió que llegase a hacer.

El hotel donde los delegados están alojados se parece al interior de un congreso mejicano en sesión plena. Congresistas con melancolía van y vienen, llegan mensajeros con telegramas, visitantes prominentes penetran en las habitaciones de los delegados y la oficina del señor Arturo Elias, administrador general de Correos y jefe de la delegación, es el escenario donde se celebran las continuas conferencias.

Lo que se discute en ellas no ha revelado, pero se cree que se tratan importantes cuestiones políticas.

Aunque ninguno de los miembros de la comitiva quiere que se le cite respecto de la formación de la futura administración que sucederá al gabinete del presidente Portes Gil, se susurran algunos nombres y se cree cierto que el señor Elias tenga otro cargo en el gabinete de Ortiz Rubio, dejando el puesto de administrador de Correos y Telégrafos.

También se considera cierto que al menos tres, quizás cuatro, de los ministros actuales, se encontrarán cesantes al tomar posesión Ortiz Rubio. Nadie dice quiénes serán los desafortunados.

### Millares de casas quedaron totalmente destruidas en todo el norte de Portugal

La región entera asume el aspecto de un mar, con centenares de pueblos inundados. Muchas personas han perdido la vida

LISBOA, Portugal, 9 diciembre. (P). Las provincias del norte de Portugal, especialmente, están convertidas en lagos enormes, con centenares de pueblos totalmente aislados. La situación es tristísima en toda la región, sufriendo los habitantes los rigores de continuadas tormentas y viéndose sin viviendas y sin haciendas y con sus propias vidas en peligro. La pérdida de vidas humanas es bastante considerable y millares de casas han quedado totalmente destruidas. Veintenas de molinos de viento, una de las atracciones de la región de Portugal, han quedado también convertidos en masas informes de escombros, muchos de los cuales han quedado destruidos de tal forma que es imposible de todo punto el repararlos. Los campesinos de toda la región encuentran en la más triste de las situaciones, y desamparados de poder recibir auxilio, el mismo tiempo que piden se les envíen pronto algunos medios con que poder resistir los embates del hambre y se les ofrezca un lugar donde poder recogerse.

Ola de frío intenso. Para añadir a la miseria general una ola de intenso frío hace estragos ahora en toda la región, sufriendo a las pobres gentes en la desesperación. La Cruz Roja y las autoridades acuden con toda la prontitud posible con mantas y alimentos, para aliviar en lo posible las miserias y sufrimientos de los pobres habitantes, pero el estado de aislamiento en que se encuentran muchas regiones hace tarea harto imposible el que se pueda acudir con la rapidez necesaria con los primeros auxilios. El cuadro es desolador, quedando infinidad de lugares en completo aislamiento. Los postes telefónicos y telegráficos han sido destruidos por las tormentas de viento, los puentes destruidos por las crecidas, las poblaciones, villas y aldeas inundadas y todo, en una palabra, ofrece un espectáculo tristísimo.

Por otro lado, continúa lloviendo con persistencia e intensidad, añadiendo a la miseria general, si aun se le puede añadir algo más. En algunos distritos de la nación ha llovido constantemente durante los últimos quince días. Los ríos Tago y Miño continúan creciendo, severando el tráfico general entre las poblaciones ribereñas, aun entre las que se consideran lejos de toda posibilidad de inundación. En Cezimbra, en la ribera del río Tago, varias casas se derrumbaron. La estación ferroviaria de Monsao está prácticamente sumergida bajo la riada. La crecida del Miño ha puesto en riesgo inminente a los aislados en un hospital de invalidos. Las autoridades pudieron socorrerlos a tiempo, conduciéndolos a lugar seguro.

La llegada de cincuenta marinos a Jacmel y la llegada que se espera en seguida de centenares más, así como los partes prometedores del periódico "La Oresse" han contribuido a llevar al ánimo de los habitantes un sentimiento de estabilidad.

Las demostraciones que se anunciaban para hoy no materializaron. Los haitianos heridos en el combate del viernes por la tarde con los marinos cerca de Aux Cayes se encuentran sometidos a tratamiento a manos de los funcionarios médicos de los Estados Unidos.

Las posiciones de Chantel, Torbeck y Port-A-Priment, que se habían visto amenazadas disfrutaban hoy de completa tranquilidad.

Las familias norteamericanas de Aux Cayes y Jérémie llegaron a Puerto Príncipe esta mañana, a bordo del buque naval "Woodcock". Venían en buen estado.

Con una tranquilidad completa durante las últimas 48 horas, la situación tomaba aspecto más prometedor. Los informes que llegaban a Puerto Príncipe de los acontecimientos en las posiciones en las colinas interiores de tres a seis hombres decían que todo estaba bien.

Un informe llegó de las barracas de la Guardia Nacional en San Miguel, en el distrito de Gonaives, donde el teniente Georges Bertin, un joven haitiano graduado hace sólo tres meses de la escuela militar, se encuentra al mando. El teniente Bertin decía que había salido a la cabeza de un destacamento para hacer frente a un grupo de revoltosos que avanzaban armados de machetes y rifles después que los guardias habían hecho disparos de aviso.

El joven oficial fué tratado sin compasión en el encuentro que siguió, pero el gentío se dispersó después de una breve lucha brazo a brazo.

También se recibieron telefonemas de los destacamentos del sur, en Chantel y Torbeck, diciendo que aquellos lugares habían sido rodeados por turbas furiosas que gritaban desatando a la administración actual, pero el grupo de seis marinos que mandan la posición continuaban en control.

Aun cuando reinaba tranquilidad, (Sigue en la pág. 5a.)

cho la noticia de que Ortiz Rubio había salido de Hot Springs, Arkansas, para someterse a un tratamiento de descanso en Nueva York, pues en tal caso se quedaría descansando mejor en Hot Springs. Prevalece la creencia de que vino a Nueva York con el expreso propósito de confabular con el general Calles. Tiene un desagrado a la administración del señor Calles, pero el grupo de seis marinos que mandan la posición continuaban en control.

Aun cuando reinaba tranquilidad, (Sigue en la pág. 5a.)

### LA POLITICA DE ESTADOS UNIDOS EN HAITI DA LUGAR A DEMOSTRACION DE CENSURA Y APROBACION EN EL CONGRESO NACIONAL

### La pronta movilización de los marinos yanquis y las guardias nacionales ha hecho que la tranquilidad vuelva a reinar en toda la república de Haití.—Las tropas norteamericanas están siempre dispuestas para partir a donde se les ordene, por el mantenimiento del orden.

### Puerto Príncipe es teatro de movilizaciones, con camiones de marinos y ametralladoras corriendo constantemente las calles. Destacamentos de ametralladoras ocupan lugares estratégicos ante lugares y edificios públicos.—Los aviones marinos están listos para partir hacia el interior.—No hay demostraciones.

PUERTO PRINCIPLE, diciembre 9. (P).—Completa tranquilidad reinaba hoy en todo Haití, según los informes oficiales, no habiéndose registrado alteración del orden en las últimas 48 horas.

La llegada de cincuenta marinos a Jacmel y la llegada que se espera en seguida de centenares más, así como los partes prometedores del periódico "La Oresse" han contribuido a llevar al ánimo de los habitantes un sentimiento de estabilidad.

Las demostraciones que se anunciaban para hoy no materializaron. Los haitianos heridos en el combate del viernes por la tarde con los marinos cerca de Aux Cayes se encuentran sometidos a tratamiento a manos de los funcionarios médicos de los Estados Unidos.

Las posiciones de Chantel, Torbeck y Port-A-Priment, que se habían visto amenazadas disfrutaban hoy de completa tranquilidad.

Las familias norteamericanas de Aux Cayes y Jérémie llegaron a Puerto Príncipe esta mañana, a bordo del buque naval "Woodcock". Venían en buen estado.

Con una tranquilidad completa durante las últimas 48 horas, la situación tomaba aspecto más prometedor. Los informes que llegaban a Puerto Príncipe de los acontecimientos en las posiciones en las colinas interiores de tres a seis hombres decían que todo estaba bien.

Un informe llegó de las barracas de la Guardia Nacional en San Miguel, en el distrito de Gonaives, donde el teniente Georges Bertin, un joven haitiano graduado hace sólo tres meses de la escuela militar, se encuentra al mando. El teniente Bertin decía que había salido a la cabeza de un destacamento para hacer frente a un grupo de revoltosos que avanzaban armados de machetes y rifles después que los guardias habían hecho disparos de aviso.

El joven oficial fué tratado sin compasión en el encuentro que siguió, pero el gentío se dispersó después de una breve lucha brazo a brazo.

También se recibieron telefonemas de los destacamentos del sur, en Chantel y Torbeck, diciendo que aquellos lugares habían sido rodeados por turbas furiosas que gritaban desatando a la administración actual, pero el grupo de seis marinos que mandan la posición continuaban en control.

Aun cuando reinaba tranquilidad, (Sigue en la pág. 5a.)

### EL SECRETARIO DE LA GUERRA INFORMA DE LOS TRABAJOS DE AUXILIO EN PUERTO RICO

WASHINGTON, diciembre 9. (P).—El secretario de la Guerra, Mr. Hurley, sometió hoy un informe de la Comisión de Alivio a los que sufrieron con motivo del huracán de Puerto Rico, de la cual él es presidente, mostrando que 2.453,000 dólares de los 8.150.000 apropiados por el congreso para la comisión, han sido gastados en un esfuerzo por conducir a la isla a la normalidad después del huracán de septiembre de 1928.

El informe da las cifras totales por los daños sufridos a consecuencia del huracán, que originó pérdidas que ascienden a \$35,120,000; de los cuales \$17,337,180 corresponden a los daños sufridos por la industria del azúcar; \$18,182,150 a la de café; \$5,656,160 a la de plátanos; 2,769,255 a la de toronjas; \$1,650,829 a la de cocos. Las industrias de tabaco, algodón y granjas silvestres también sufrieron mucho.

En el informe se estudia el trabajo de la Comisión de Auxilios en Puerto Rico desde el sumario del trabajo hecho por el gobernador general poco después del 15 de septiembre, por medio de la creación de la comisión y de la junta de alternativa hasta el auxilio realizado el día 30 de septiembre del año actual, citando también el trabajo de la Cruz Roja, que despachó también \$3,100,000 para ayudar a la rehabilitación mientras el sufrimiento entre los naturales era muy intenso.

### Se erigirá en la Habana un monumento a Pi y Margall

Servicio especial de LA PRENSA. HABANA, 9 diciembre.—Con motivo de haberse celebrado una velada conmemorativa del aniversario de la muerte del insigne estadista y orador español Francisco Pi y Margall, la logia masónica que lleva el nombre de "Gran Oriente de la Habana un sencillo monumento a un hombre que tanto defendió a Cuba en la cámara de diputados españoles.

Este monumento se alzará en uno de nuestros parques públicos.

Asamblea médica. HABANA, 9 diciembre.—La Federación Médica de Cuba, después de un cambio de impresiones, el secretario de Sanidad, acordó que el día 14, se efectúe en Pinar del Río la asamblea de dicha federación, a donde concurrirán más de ochenta representantes de distintas localidades de la república.

También se le tributará al presidente de la república un homenaje en prueba de agradecimiento por los muchos beneficios reportados a la federación con el laudo presidencial a favor de la Federación Médica y nombrándola a la vez de utilidad pública.

Donativo. HABANA, 9 diciembre.—El doctor Carlos Manóvil de España, ministro de Cuba en París, que desde hace días se encuentra entre nosotros, tiene el decidido propósito de donar las reliquias de su padre entre los museos de la Habana y Santiago de Cuba.

También donará al gobierno los terrenos donde estuvo enclavado el ingenio "La Demajagua", donde se lanzó el primer grito de independencia por su padre, el que al mismo tiempo dio la libertad a todos sus esclavos.

Viajeros. HABANA, 9 diciembre.—De New York llegó el vapor "Havana", que trajo pasajeros entre ellos los artistas americanos Thelma Elliot, atrición Mogan, John Jostone, Juan Germaine y los jockey Long Wood, Frank F. Moon y otros.

El vapor "Rio Pánuco", que llegó de Hamburgo, trajo carga y pasajeros.

La Liga de Naciones aplaude que EE. UU. firmen el pacto del Tribunal de Justicia

GINEBRA, diciembre 9. (P).—Por un recuento de los círculos de la Sociedad de Naciones en esta ciudad, los Estados Unidos tomaron hoy un paso muy importante hacia la entrada como miembros del Tribunal Permanente de Justicia Internacional.

Mr. Jay Pierpont Moffat, encargado de negocios de los Estados Unidos en Berna, Suiza, firmó hoy tres documentos distintos en nombre del gobierno norteamericano. Son los estatutos del tribunal, la resolución adoptada por la reciente reunión de la asamblea de la Sociedad de Naciones y el protocolo de admisión de los Estados Unidos.

### Los Estados Unidos no quieren continuar en las Filipinas, ni anexarse Cuba o Haití, declaró el representante Huddleston, atacando duramente a las administraciones de Mr. Hoover y Mr. Coolidge. Dice que no daría la vida de un marino yanqui por toda la república de Haití.

### Mientras que dice que Mr. Hoover heredó la situación en Haití de Mr. Coolidge, lo ataca también, declarándolo responsable de lo ocurrido allí desde el día cuatro de marzo pasado. Espérase el nombramiento de una comisión que no "dé importancia a lo ocurrido".

WASHINGTON, diciembre 9. (P).—Las primeras declaraciones en el congreso sobre la situación en Haití fueron pronunciadas por la cámara de representantes por el diputado Huddleston, demócrata, de Alabama, quien dijo que el presidente Hoover había "hecho un mal trabajo" en su manejo de la situación en Haití, aun cuando él había ya "heredado" la situación de la administración de Mr. Coolidge.

El diputado por Alabama, quien hace varios años inició una discusión sobre la política de Mr. Coolidge en Nicaragua, dijo que nunca podía haber un encuentro militar en Haití, ya que lo único que podía ocurrir era una "matanza" de haitianos.

"Todo se limita a averiguar hasta cuántos naturales de la república que asumió la presidencia—después de la muerte de Mr. Coolidge—En una competencia a todo correr a pie, no un encuentro militar."

Acusa a Mr. Hoover. El diputado Mr. Huddleston exclamó que Mr. Hoover es responsable de lo que ha ocurrido en Haití desde el día cuatro de marzo pasado, añadiendo que el presidente pedía ahora que se nombrase una comisión de investigación para que "cargase con el saco" por él.

Aseguró que Mr. Hoover desde que asumió la presidencia—después de la muerte de Mr. Coolidge—no había hecho nada en absoluto que se sepa por prevenir el que la situación llegase al estado actual en la república de Haití.

"¿Qué, en nombre del sentido común, es lo que quiere el hacer con una comisión cuando las condiciones existentes allí son de él bien conocidas?", preguntó el diputado Huddleston.

No daría todo Haití por un marino. El de Alabama declaró que era después de todo de "rescindirse" que no hubiera habido bajas entre los marinos yanquis, ya que él no daría la vida de un "marino por todo el país de Haití."

"Los marinos y los americanos que estaban administrando a Haití—añadió—no estaban oprimiendo al pueblo."

"No queremos nada de una nación extranjera—declaró en seguida.—No queremos las Filipinas y no queremos anexar tampoco a Cuba o a Haití."

Continuamente alguno se levanta para decir en la cámara a los representantes o en el senado que si queremos. Tenemos todo el territorio que podemos desear."

Méjico también. Alguno hoy está tratando de promover agitaciones también con Méjico, añadió, con el argumento por delante de que tratamos de dominar esta república, afirmando a continuación que los Estados Unidos han tratado sólo de los otros repúblicas amigas en las inmediaciones de su territorio y que "no tengo paciencia para aguantar aquellos que no pueden tener un punto de vista análogo, que se demuestra en el comportamiento de cada ciudadano público."

En el interin, la sugerencia de que los refuerzos para los marinos en Haití no se necesitaban apareció también en la Casa Blanca, cuando el representante Knutson, republicano, de Minnesota, quien declaró que aun cuando él estaba opuesto a la política de retirada de los marinos, algunos debían de retenerse por el mantenimiento de una moral adecuada, pero que el regimiento actual, compuesto de setecientos marinos, sería lo suficiente para hacer frente a la situación.

Se ha enviado un nuevo destacamento de 500 marinos a la isla, para reforzar a los que se encuentran allí actualmente.

Otro aspecto. Levantándose, también en la cámara de representantes, para defender la actitud de la administración de Mr. Hoover, el representante Johnson, republicano, de South Dakota, dijo que el presidente se había limitado meramente a cumplir las obligaciones del tratado negociado por el presidente Wilson.

"Ciertamente nosotros podemos designar una comisión—dijo—para (Sigue en la 4a. pág.)



## INFORMACIONES DE PUERTO RICO

**EL GOBERNADOR ROOSEVELT FUNDAMENTA EN LA BIBLIA, LA DEMANDA DE LA GOLDEN RULE FOUNDATION EN FAVOR DE PTO. RICO**

**Un almuerzo escolar vale alrededor de cuatro centavos. El periodista que no pudo comprarse otro sombrero.—El empréstito de \$160,000 para la administración municipal de Río Piedras.—Importante resolución que fué aprobada.—La construcción del Faro de Colón.—Interesantes manifestaciones del director técnico de la Unión Panamericana.**

SAN JUAN, P. R., diciembre 9. (P)—El gobernador Roosevelt, durante el servicio religioso de la iglesia episcopal de San Juan, subió al púlpito y pidió al reverendo Kenneth O. Miller que le prestara la Biblia. La hojé unos momentos y, al llegar al Segundo Capítulo del Apóstol San Jaime, leyó los versículos 14, 15 y 16, basando en ellos la demanda de socorro en favor de los niños de la isla, de los cuales el 80 por ciento se encuentran sin alimentos suficientes.

Esta fué la segunda intervención del gobernador en los servicios religiosos, habiendo antes estado en la iglesia de la Unión, donde habló sobre las lamentables condiciones en que se hallan los niños de la isla, observadas durante los dos meses que ha vivido en Puerto Rico. Después se refirió al porvenir que descansa en los que hoy son niños, cuyo problema preocupa desde California a Mayagüez. Hizo notar que Puerto Rico mismo, siendo el territorio que menos puede dar, ha contribuido ya a la Golden Rule Foundation generosamente, y los últimos obsequios se elevan conjuntamente a \$1,500. Remarcó que los niños puertorriqueños tienen que poseer la misma oportunidad que todos para desarrollarse y evitar que sus mentalidades sean inferiores.

Anuncio

### A la Colonia Española de Newark, N. J.

Daniel Castellanos, Inc., tiene el gusto de participar a las colonias española y portuguesa de Newark, N. J., y pueblos vecinos, la apertura de su nueva tienda en el número 175 de Ferry St., en Newark, N. J. En esta nueva tienda, montada con todos los adelantos modernos, podrán encontrar un completo surtido de discos de música española, portuguesa e hispanoamericana. También tenemos una gran selección de Victor-Las Orfonías y Radios Eléctricos de últimos modelos. No deje de hacernos una visita en nuestro nuevo local.

Daniel Castellanos, Inc., 3 tiendas en Nueva York: 1 South St. (South Ferry), 45 W. 116 St. y 101 Lenox Avenue.

esos sobrantes lo representarán cantidades pendientes de cobro al finalizar el año fiscal en forma de contribuciones sobre la propiedad. El superávit de fondos escolares liquidados durante el año fiscal 1927-28 alcanzó a más de \$5,900.00. La liquidación del año fiscal 1928-29 no se ha recibido por esta oficina.

Como quiera que el municipio está pagando un gasto creciente por alquileres de casas escuelas, el cual alcanza aproximadamente a \$12,000 anuales, los fondos ahora dedicados al pago de este gasto casi alcanzan para atender el pago de capital e intereses del empréstito, tan pronto los edificios escolares estén terminados y en uso. Sin embargo, el municipio podría encontrar algunas dificultades durante el período de construcción, durante el cual será necesario votar créditos tanto para las obligaciones anuales del empréstito como para los alquileres de casas escuelas. Para reducir estas dificultades al mínimo, el plan de amortización dispone que los honores empezarán a redimirse en 1933, reduciendo de esta manera los requisitos de la obligación hasta dicha fecha en \$8,000 anuales. Además, el aumento en el tipo de contribución escolar al máximo dará al municipio un ingreso adicional de \$11,773.56. Este aumento en los ingresos escolares solamente casi cubrirá lo necesario para la propuesta obligación.

La proposición es acertada desde el punto de vista económico. Los tenedores de bonos así como el crédito público del municipio estarán debidamente protegidos.

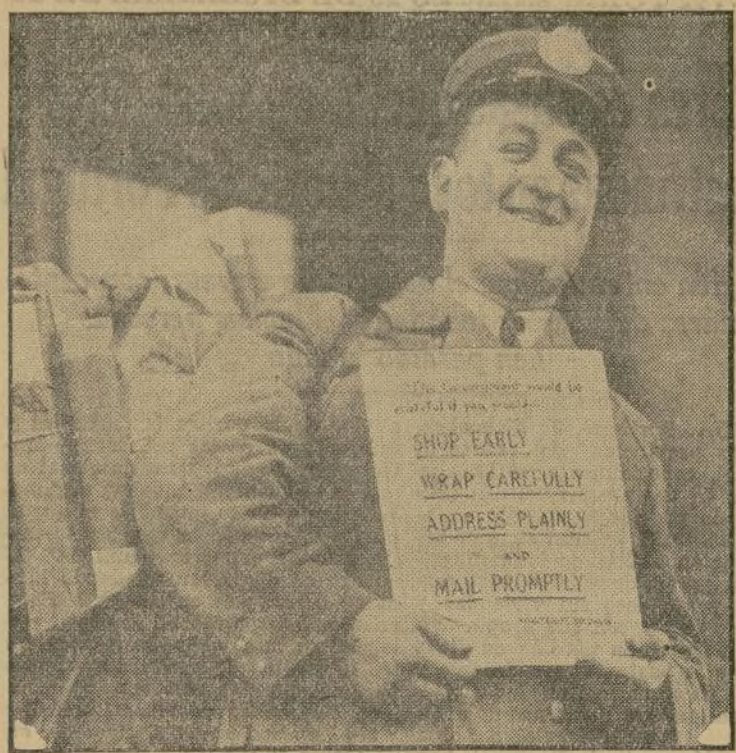
#### Importante resolución aprobada

Entre las varias resoluciones que fueron aprobadas en el congreso de asambleas municipales, celebrado recientemente, figura la siguiente: encaminada a fijar terminantemente la cantidad de libras de azúcar que deben dar las centrales azucareras al colono por cada quintal de caña que de este reciba y para otros fines.

Actualmente y desde hace varios años las centrales azucareras en Puerto Rico están pagando al colono sus cañas a base de sucrosa y pureza, lo que ha dado lugar a varios casos en que el colono, y muy particularmente el colono pequeño, no ha podido recibir siquiera los gastos completos de corte y arrastre de sus cañas, porque la central dice que casi no dio nada más miel que por lo tanto se va en gastos de factoría; y el infeliz agricultor que ha estado un año o más cultivando, vigilando y gastando su dinero para ver algún día el fruto de su trabajo, tiene que quedarse callado porque no puede probar lo contrario.

Las bases deberán ser las siguientes: El colono entregará sus cañas en una romana de la central con la cual haya hecho el contrato o que las haya vendido que más cercana y conveniente le sea o en cualquier otra romana aceptada y autorizada por la central, o persona o sociedad con quien se haya hecho contrato o vendido dichas cañas, y se entenderán recibidas por la central, persona o sociedad toda caña pesada en dichas romanas cuyo peso le serán pagadas al colono. Disponiéndose que se entregará un recibo diariamente a nombre del dueño o a quien corresponde de todas las cañas recibidas durante el (signe en la 3a. página)

## PREPARANDOSE PARA EL REPARTO DE NAVIDAD



El cartero se ha prestado a que le tomen esta fotografía. Y así aparecerá dentro de pocos días cuando comience en todo el país el reparto de regalos que todos los años se envían por correo. Los directores de este servicio público han emprendido este año, como en los anteriores, una activa campaña, a fin de lograr que el público envíe cuanto antes y con la menor dilación posible, cuantos paquetes postales deseen remitir por correo, conteniendo regalos de Navidad, para evitar el formidable trabajo que supone repartir adecuadamente los paquetes de los que lo dejan todo para última hora.

## SE LEVANTARA EN ESPAÑA UNA ESTATUA AL EX-PRESIDENTE DEL CONSEJO EDUARDO DATO

BARCELONA, diciembre 9. (P)—Además del rey Alfonso, todo el gobierno ha contribuido con cuotas de consideración a la subscripción que se ha hecho para levantar un monumento a la memoria del ex-presidente del Consejo de ministros, don Eduardo Dato, que fué asesinado en Madrid por los sindicalistas.

La estatua se levantará en los jardines de la finca "La Alianza", institución mutualista obrera protegida por Dato.

#### Consul de Cuba

MADRID, diciembre 9. (P)—Ha llegado a esta capital el consul de Cuba en Málaga, señor don Francisco de la Campa, quien permanecerá algunos días en esta ciudad antes de seguir a posesionarse de su puesto.

#### Un hijo de Leguía

SEVILLA, diciembre 9. (P)—Ha llegado en avión, procedente de Granada, el hijo del presidente del Perú, señor don Augusto Leguía, en compañía de su esposa.

Saldrán para Madrid, para conferenciar con el ministro del Perú en España, marchando después desde ahí a Lisboa para posesionarse del cargo de encargado de negocios del Perú en Portugal.

#### Accidente aéreo

MADRID, diciembre 9. (P)—Ha

## Muere el ministro colombiano Concha en el Vaticano

**La muerte del ex-presidente ha sido hondamente sentida en el país**

### EL GOBIERNO DECRETA HONORES AL EXTINTO

**El nuncio apostólico Giobbe en Bogotá celebra sus bodas de plata**

BOGOTÁ, Colombia, 9 diciembre. (P). El fallecimiento del embajador de Colombia ante el Vaticano, doctor José Vicente Concha, ex-presidente de la república, fué comunicado oficialmente ayer al mediador por la legación.

Dicho fallecimiento ha causado enorme sensación en los círculos políticos y sociales.

Con ese motivo se suspendieron los regocijos proyectados para anoche en los clubs.

Hoy apareció el decreto del ejecutivo decretando honores al ilustre hombre público desaparecido. Los diarios lanzan ediciones especiales en homenaje al estadista, considerado el más grande hombre del país en los últimos tiempos.

El extinto conservador colombiano, que fué presidente de Colombia en parte de la segunda década del siglo actual, fué mencionado también como candidato cuando todavía su partido y el arzobispo de Bogotá no habían convenido en presentar la candidatura de Vásquez Cobo.

Perteneció siempre el doctor Concha al ala derecha de su partido, en oposición al conservatismo evolutivo de las nuevas generaciones. Era el extremo del extremo que pudieran llamar del partido conservador colombiano. Ortodoxo a "outrance", era tenido en el más alto aprecio entre las jerarquías eclesásticas del clero colombiano, que veían en él un representante genuino en el gobierno de sus intereses católicos.

Fuó esforzado el doctor Concha y hombre de ímpetus partidarios que todavía están frescos en la memoria de los colombianos. Tenía la virtud de la sinceridad. Cuando pudiera ignorarse en Colombia la opinión de algún avanzado liberal, no sucedía lo mismo con la del doctor Concha, que se trasladaba frágil, agresiva en ocasiones, pero siempre inequívoca. Algunos lo llamaban recalcitrante e intolerante, porque no acostumbraba la hipocresía del silencio en asuntos políticos.

Aun muchos que pensaban como él en ocasiones y no decían su pensamiento por cobardes o por especulación, se atrevían a censurarlo. Era

## España podrá considerarse como una de las naciones de Hacienda más saneadas

**Así declara el general Primo de Rivera refiriéndose al empréstito en oro, mientras recomienda serenidad y confía en el patriotismo**

MADRID, diciembre 9. (P). El general Primo de Rivera, en unas declaraciones que publica "El Noticiero" de hoy, dice que tiene confianza absoluta en que todos los españoles que tienen valores en oro, acudirán al empréstito, que ofrece grandes garantías y ventajas y "nos colocará en condiciones de independencia para poder dar al problema monetario la resolución más conveniente".

Por lo demás, continúa diciendo, bien conocida es la buena marcha de la recaudación y dentro de pocos días, dará a conocer el ministro de Hacienda la cifra de "superávit" que excederá seguramente de la cantidad correspondiente a la anualidad necesaria para las atenciones del presupuesto extraordinario.

Virtualmente, los recursos tributarios normales de España se bastan para atender el plan completo de sus gastos, incluso en el momento de mayor inflación de éstos y al encontrarse la obra constructiva en su punto culminante, el porvenir puede ser más despejado y cuando a su tiempo, el problema de los cambios quede resuelto, España podrá considerarse como una de las naciones más fuertes y saneadas en Hacienda, pero para ello hay que tener calma y serenidad y no dejarse impresionar ni conducir a donde nos quieran llevar sino a donde convenga ir.

**Congreso desierto**  
SEVILLA, diciembre 9. (P). El congreso del aceite, que se ha reunido actualmente en esta ciudad, se ocupará de la producción del mismo y de la exportación del mismo, tomándose acuerdos que se someterán al gobierno para su examen y dictado de las disposiciones oportunas.

La inauguración del congreso, revestido gran importancia. Ha presidido el ministro de Economía, don Carlos, el primer representante del gobierno y el duque de Alba.

**Plan de maniobras**  
MADRID, diciembre 9. (P). Durante el año 1930 el gobierno para un plan amplio de maniobras y ejercicios militares para capacitar al ejército con frecuentes prácticas. Se emplearán el mayor número posible de oficiales complementarios durante la temporada, con objeto de adquirir aptitud para el combate.

**Bodas de plata del Nuncio**  
BOGOTÁ, 9 diciembre. (P). Los diarios capitalinos rindieron homenaje hoy al nuncio apostólico Giobbe con motivo de sus bodas de plata sacerdotales o sea veinticinco años de sacerdocio.

**Elogios al doctor Concha**  
BOGOTÁ, Colombia, diciembre 9. (P).—Todos los diarios son dedicados a honrar la memoria del ilustre estadista doctor Concha, muerto ayer en Roma, considerándolo como el más notable en la república democrática de los últimos cincuenta años, elogiando especialmente el tino con que desempeñó la presidencia de su país durante la época difícil de la guerra mundial, manteniendo la neutralidad absoluta de la república.

**Aniversario de Ayacucho**  
BOGOTÁ, diciembre 9. (P). Comenzaron los festejos oficiales en la ciudad de Río Negro, cuna del prócer general Córdoba, con motivo del aniversario de la batalla libertadora de Ayacucho.

El general Vásquez Cobo, candidato presidencial, ha llegado a Río Negro como delegado del Senado en los festejos.

Ha sido objeto de grandes agasajos de parte de sus partidarios políticos.

... on the run it's  
**TIME!**

(En la travesía es el TIEMPO)

(En el cigarrillo es el GUSTO)  
... in a cigarette it's  
**TASTE!**

LA EXACTITUD es la base del buen servicio ferroviario—y en la buena elaboración de un cigarrillo.

Todos los años se hacen millones de millones de cigarrillos. Sin embargo, cada Chesterfield es idéntico a otro Chesterfield—y diferente a cualquier otro cigarrillo que se fabrique.

Selección perfecta del tabaco, condición exacta, mezcla y remezcla exactas—todo lo cual resulta en un modelo invariable de calidad, rica condición y un gusto en todo tiempo satisfactorio.

"GUSTO ante todo"



SUAVES, pero SIEMPRE SATISFACEN

# Chesterfield

TAL POPULARIDAD DEBE SER MERECEIDA

Ayuntamiento de Madrid



# Para las DAMAS

## POR BEATRIZ SANDOVAL

### ROSES CASERAS. NUEVO SISTEMA DE BORDADO PARA COJINES Y CAMINOS DE MESA

Una nueva versión de un antiguo "point" delicadamente laborado, hacia la siguiente puntada. Concluido el motivo se recorta cuidadosamente el canavés sobrante. El bordado sobre el camino de mesa empieza en el centro, labrándose hacia los lados.

El motivo de este punto, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto.

El motivo de este punto, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto.

El motivo de este punto, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto.

El motivo de este punto, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto.

El motivo de este punto, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto.

El motivo de este punto, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto.

El motivo de este punto, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto.

El motivo de este punto, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto. Los motivos para un camino de mesa, una vez terminado, es de cinco centímetros de ancho y cinco de alto.

# NOTAS DE SOCIEDAD

**El próximo baile del Club Esperanza**  
Ya están muy adelantados los preparativos para el "Mid-Winter dance" que celebrará el Club Esperanza en el salón "Oro y Rosa" del Hotel Plaza, el día 21 del actual.

**El baile benéfico de la Corte de Honor de Nuestra Señora de Lourdes**  
A medida que se aproxima la fecha en que se celebrará la velada organizada por la Corte de Nuestra Señora de Lourdes, aumenta el entusiasmo entre los elementos que prestarán su cooperación al mayor éxito de la misma. Se espera, pues, que constituya un acontecimiento que a la par de proporcionar a los asistentes algunas horas de gran diversión, sirva para aportar un poco de alegría a muchos hogares necesitados de las colonias.

**En viaje hacia su patria**  
La señorita Crucita Viciosa, de la buena sociedad de Santo Domingo, embarca en viaje de recreo para San Pedro de Macoris, República Dominicana, el jueves 12 de diciembre por el vapor "San Lorenzo".

**La permanencia del alcalde de la Habana en Nueva York**  
El señor Miguel Mariano Gómez, alcalde de la ciudad de la Habana, quien llegó a Nueva York acompañado de su esposa doña Serafina Diego de Gómez, son objeto de constantes atenciones durante su permanencia en la metrópoli, hospedándose en el hotel Biltmore.

**Almuerzo en honor de Lucrezia Bori y La Argentina**  
Ofrecido por la Oficina de Información pro-España y su director, la señorita Carolina Marcial Dorado, se celebrará mañana miércoles un almuerzo en honor de las prominentes artistas españolas Lucrezia Bori y Antonia Mercé "La Argentina", cuyas triunfales actuaciones en los Estados Unidos merecieron los más laudatorios comentarios de la alta crítica.

**Representante de Cuba de paso en Nueva York**  
El señor Tomás Servando Gutiérrez, secretario del subsecretario de Estado de Cuba y delegado de este país al congreso de la Prensa Técnica celebrado en Barcelona recientemente, llegó a Nueva York a bordo del transatlántico "Roma" de paso para la Habana. Partirá dentro de breves días.

## Informaciones de Puerto Rico

(Continuación de la 2.ª pág.)  
El día firmado por la persona autorizada a ello.

La central, persona o sociedad podrá autorizar el corte de las cañas a los colonos desde el 15 de diciembre al 15 de junio de cada año, o a lo largo de todo el año cuando más conveniente lo crea sin perjuicio de los intereses del colono. Disponiéndose que se entregará un recibo diariamente a nombre del dueño o a quien lo autorice de todas las cañas cortadas durante el día firmado por la persona autorizada a ello.

Las cañas quedan divididas en dos clases: superior o inferior; según clase superior las conocidas por Rayada, Balvada, Blanca y otras reconocidas como tales por el departamento de Agricultura y Trabajo; y serán clase inferior las conocidas por japonesa, egipcia, Java y otras reconocidas como tales por el departamento de Agricultura y Trabajo.

# ENTUSIASTA RECIBIMIENTO TRIBUTADO EN PARIS A DOS AVIADORES FRANCESES



A su regreso a París, procedentes de la Indochina, los aviadores franceses Maurice Bellonte y Dieudonné Coste fueron entusiastamente recibidos al aterrizar en el aeródromo Le Bourget de París. En la adjunta fotografía, puede verse a los dos aviadores y a la muchedumbre reunida en el aeródromo, a su llegada.

## El secretario de Trabajo cree prudente restringir la inmigración de americanos

**Propone la aplicación a Hispano-América del sistema de cuotas que rige para los países europeos**

**Servicio especial de LA PRENSA**  
WASHINGTON, diciembre 9.—El establecimiento de un sistema de "cuotas" para limitar la inmigración de ciudadanos de los países americanos está propuesto en el informe anual del secretario de Trabajo de los Estados Unidos, recientemente dado a la publicidad. Refiriéndose a las estadísticas de los países de Centro y Sud América por el lustro próximo pasado, el secretario ha dado a conocer que la inmigración de los países de América del Norte, México y Centro América, en el período de los últimos diez años, ha sido considerablemente mayor que la de los países de América del Sur y Central.

El secretario cree que la inmigración de los países de América del Norte, México y Centro América, en el período de los últimos diez años, ha sido considerablemente mayor que la de los países de América del Sur y Central. Por lo tanto, propone restringir la inmigración de americanos.

El secretario cree que la inmigración de los países de América del Norte, México y Centro América, en el período de los últimos diez años, ha sido considerablemente mayor que la de los países de América del Sur y Central. Por lo tanto, propone restringir la inmigración de americanos.

El secretario cree que la inmigración de los países de América del Norte, México y Centro América, en el período de los últimos diez años, ha sido considerablemente mayor que la de los países de América del Sur y Central. Por lo tanto, propone restringir la inmigración de americanos.

El secretario cree que la inmigración de los países de América del Norte, México y Centro América, en el período de los últimos diez años, ha sido considerablemente mayor que la de los países de América del Sur y Central. Por lo tanto, propone restringir la inmigración de americanos.

El secretario cree que la inmigración de los países de América del Norte, México y Centro América, en el período de los últimos diez años, ha sido considerablemente mayor que la de los países de América del Sur y Central. Por lo tanto, propone restringir la inmigración de americanos.

El secretario cree que la inmigración de los países de América del Norte, México y Centro América, en el período de los últimos diez años, ha sido considerablemente mayor que la de los países de América del Sur y Central. Por lo tanto, propone restringir la inmigración de americanos.

El secretario cree que la inmigración de los países de América del Norte, México y Centro América, en el período de los últimos diez años, ha sido considerablemente mayor que la de los países de América del Sur y Central. Por lo tanto, propone restringir la inmigración de americanos.

El secretario cree que la inmigración de los países de América del Norte, México y Centro América, en el período de los últimos diez años, ha sido considerablemente mayor que la de los países de América del Sur y Central. Por lo tanto, propone restringir la inmigración de americanos.

El secretario cree que la inmigración de los países de América del Norte, México y Centro América, en el período de los últimos diez años, ha sido considerablemente mayor que la de los países de América del Sur y Central. Por lo tanto, propone restringir la inmigración de americanos.

El secretario cree que la inmigración de los países de América del Norte, México y Centro América, en el período de los últimos diez años, ha sido considerablemente mayor que la de los países de América del Sur y Central. Por lo tanto, propone restringir la inmigración de americanos.

El secretario cree que la inmigración de los países de América del Norte, México y Centro América, en el período de los últimos diez años, ha sido considerablemente mayor que la de los países de América del Sur y Central. Por lo tanto, propone restringir la inmigración de americanos.

# El presupuesto militar de Ecuador, lejos de disminuirse, fué aumentado

**Portafolios sin ministros.—Nombramiento de director bancario cancelado.—Bendición solemne del "Santa Mariana"**

QUITO, Ecuador, diciembre 9. (P.)—El Consejo de Estado ha terminado por aprobar el presupuesto militar de 1930, el que lejos de haberse reducido como inicialmente se propusiera, prevé un aumento en el número de oficiales de rango inferior.

La reducción del capítulo militar en el presupuesto fué motivo recalcitrante de debates acalorados en el Consejo de Estado, cuya mayoría se decía que estaba por la reducción del mismo.

El presidente estaba por esa reducción y la prensa unánimemente aplaudía la medida, según los despatches cablegráficos. Los únicos que protestaron fueron los militares a quienes iba a afectar la medida y aun algunos publicaron artículos que envolvían una amenaza al gobierno en el sentido de que echaban sobre éste la "responsabilidad por lo que pudiera acontecer".

El despacho anterior revela que el gobierno no ha podido hasta ahora encontrar quien acepte los ministerios de Hacienda y Previsión Social que ofreciera, el primero a los señores Luis Vernaza y Rodrigo Icaza, y el segundo al señor Francisco Bolívar.

Esperábase en esta ciudad los ministros dimitientes, el próximo martes.

**Nombramiento cancelado**  
GUAYAQUIL, diciembre 9. (P.)—El gobierno ha cancelado el nombramiento de director del Banco Central que había hecho en la persona del señor Santiago Castillo.

De este último total, 164 fueron mejicanos. Añade el secretario que durante los cinco años últimos transcurridos, un promedio de 114 inmigrantes mejicanos han sido naturalizados en los Estados Unidos, aunque hay casi un millón de ellos residentes en este país, menos permanentemente.

La bendición la impartió el obispo de Guayaquil, señor Carlos de la Torre, apadrinando el acto el presidente de la república y su señora.

## Victrolas Ortofonas y RADIOS

Tenemos un gran surtido de música Española e Hispano Americana en discos, rollos para piano y música impresa.

**DANIEL CASTELLANO S. INC.**  
LA CASA DE DISCOS Y MUSICA ESPAÑOLA, MAS GRANDE Y MAS ANTIGUA DE NEW YORK

4 TIENDAS 4  
1 SOUTH STREET  
ESQUINA DE SOUTH FERRY  
ALTO DEL UNITED CIGARS  
Tel. Bowling Green 8315

45 WEST 116th STREET  
ENTRE LENOX Y QUINTA  
Tel. University 4533

101 LENOX AVE.  
Antigua casa Marjorie Ross,  
ESQUINA CALLE 115  
Tel. University 1769

175 FERRY STREET  
NEWARK, N. J.  
Tel. Mulberry 5638  
ABIERTAS DE NOCHE

## REGALOS ELECTRICOS para Navidad

**REFRIGERADORES**  
(Eléctricos-automáticos)  
Conservan los alimentos mucho más tiempo. Muchos estilos bonitos.  
Desde \$195.00

**RELOJES ELECTRICOS**  
(Para corriente alterna)  
Siempre exactos, sin cuerda. Muchos estilos bonitos.  
Desde \$14.00

**RADIOS ELECTRICOS**  
Tono perfecto—simplicidad en la operación. Los precios varían de acuerdo con el estilo.

**PLANCHAS ELECTRICAS**  
Grandes economizadoras de trabajo—y tan sencillas de manejar. Un regalo adecuado para todos.  
Desde \$3.50

**ALMOHADILLA CALSEACTORA**  
Eléctrica, 3 temperaturas, calentamiento automático. Se quita.  
Desde \$5.95

**JUEGO ELECTRICO DE CAFETERA**  
Precioso. Allí usted puede comprar la cafetera por separado. Muchos estilos.  
Desde \$13.50 (También juego de teteras)

**TOSTADORAS ELECTRICAS**  
Para tostar el pan rápidamente en la mesa. Muchos estilos—sencillas y automáticas.  
Desde \$5.75

**TRENES ELECTRICOS**  
Para el niño; trenes grandes y pequeños, con estaciones.  
Desde \$6.75

**LAMPARAS PORTATILES**  
Lámparas eléctricas—de mesa, piso y de brazo—preciosas para regalos. De todas clases a precios razonables.

**PARRILLAS ELECTRICAS**  
Atractivas, para cocer tostadas en la mesa. Muy populares.  
Desde \$8.95

**MAQUINAS DE COSECHER**  
Eléctricas—ahorra tanto tiempo y trabajo a la mujer que cose.  
Desde \$57.50

**CALENTADORES RADIANTES**  
Calor eléctrico limpio, cuando y donde se desee. Gran comodidad.  
Desde \$5.95

**PARILLAS ELECTRICAS**  
Atractivas, para cocer tostadas en la mesa. Muy populares.  
Desde \$8.95

**MAQUINAS DE COSECHER**  
Eléctricas—ahorra tanto tiempo y trabajo a la mujer que cose.  
Desde \$57.50

**LIMPIADORES AL VACIO**  
Para limpiar la casa con facilidad. Ahorran el trabajo cansado. Es un regalo que aprecia cualquier mujer.  
Desde \$24.50

**ELECTRICIDAD PARA LA SALUD**  
Para ejercitar los músculos decaídos y para reducir el peso. Un regalo que proporcionará salud y belleza.  
Desde \$59.50 (completo con plataforma)

**LAVADORAS ELECTRICAS**  
Todos los estilos, todos los precios, con y sin exprimidores o secadores. Con las lavadoras eléctricas se lava la ropa más rápidamente y con mayor facilidad.  
Desde \$79.50 (Modelo para apartamento)



## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.

Published daily, except Sunday, by LA PRENSA, INC., 245 Canal Street, New York, N. Y.

JOSE CAMPUBEL, Publisher and President

JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary and Assistant Publisher

J. M. ROBER, Managing Editor

Director: JOSE CAMPUBEL

Subdirector y Secretario: JOSE M. TORRES-PERONA

Editorial: J. M. ROBER

Oficina: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

Subscription Office: 245 Canal Street, New York, N. Y.

## A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Madrid se transforma. Mucho se ha transformado desde que asistí al estreno de "La Gran Vía", entonces en proyecto. El "Caballero de Gracia" y el "Pobre Chico" nos hicieron tanta gracia como el tercio de las ratas y el "chotis" del baile, "de criadas y de horteras". La apoteosis final representaba una "Gran vía" hipotética, desahogada, esperada, pero de cuya realización se desahogaba con gran pesimismo. Siguen habiendo "caballeros de gracia" y las "pobres chicas" son menos pobres que en aquel entonces.

Los ratos siguen chuleándose de los guindillas y repitiendo "Ay que gracia tiene esta raterona, que se van las ratas de cualquier manera". Y los mendigos profesionales siguen pidiendo "una limosna por Dios" al pasante. Pero han sido condenados a desaparecer.

No merecen más que alabanzas al señor alcalde y señores concejales por haber decretado la supresión final de esos pintorescos holgazanes. Aunque al mismo tiempo suprimen una de las notas pintorescas tan queridas de los verdaderos "gracias" como aborrecidas por los turistas cuyos dólares, libras esterlinas, marcos y francos se trata de atraer por todos los medios.

Porque no todos los pobres eran insulsos, insipidos y zonzos. Muchos de ellos eran originales. Vivía yo, en aquellos tiempos estudiantiles, en la calle del Barco y tenía que hacer cada día el viaje pedestre hasta la Academia de Artes, situada entonces en la calle del Carmen.

Cada mañana respiraba los perfumes del mercado de San Mateo y enfilaba la bajada y la subida de la calle que tomó su nombre de la forma de la borda de un barco. Llegado a la esquina de la calle de Jacometrezo recibía una salutación matutina bajo la forma de un lechazo ronc y feroz, que salía de las barbas de un fornido mendigo.

Ense enorme insecto madrileno, parecía, por su aspecto, ser capaz de hacer una competencia desahogada a todos los mozos de cuerda del barrio y a los aguadores que manejan los plumas los enormes cántaros de agua que iban buscando a las fuentes del "antiguo viaje".

El madrileño neto nunca aceptó tranquilamente el agua del Lozoya. Y nuestra "Menegilda" siempre fue a buscar, a las seis en punto de la tarde, el agua destinada a la bebida a la fuente del "antiguo viaje" más próxima a nuestro domicilio.

Siempre volvió a nuestro piso más encarnada, más animada y más sonriente después de haber oído todos los chismes del barrio al pie de la fuente.

Porque entonces los madrileños vivían en "pisos". Si vivía en "apartamentos". O en "apartamentos". O en "apartamentos".

Del francés "appartement" los ingleses dejaron caer dos letras e hicieron "apartment". Nosotros, con docilidad digna de los romanos de Pompeya, hemos hecho "apartamento".

El diccionario de la Real Academia dice: Apartamento. m. Chile y Honduras. Galicismo por apartamento o vivienda.

Si no se cometiese ese galicismo que en Chile y en Honduras sería menos mal. Recibía pues un ladrillo cada mañana en la esquina de la calle de Jacometrezo.

"Caballero! ¡Tengo hambre!", decía el ladrillo. Tomé la deplorable costumbre de darle una perra chica, después de comprar a una viejecita sentada en la misma esquina "El Resumen" o "El Heraldo", excepto los sábados cuando compraba "Madrid Cómico" para ver las caricaturas de Cilla y leer los gloriosos escritos de Sinesio Delgado y de Pérez Silva.

Una mañana "mi" pedreguillo tendió la mano en silencio esperando recibir, como diezmo debido, los cinco céntimos cobisados. No recibí más que una mirada asombrada de su silencio.

La mañana siguiente la lección había sido aprovechada por el buen psicólogo. Y el ladrillo fue más fuerte que de costumbre.

El regreso se efectuaba tranquilamente por la calle de la Montaña, camino más largo pero que permitía admirar una colección maravillosa de chicas guapas que volaban de dar el paseo ritual desde Cibeles hasta "el candelero" del monumento de Colón.

Enfrente de la iglesia de San Luis había establecido sus artistas reales un "cantor" clásico y ciego—del "cante jondo". Rasgueaba la guitarra magistralmente y entonaba unos "jipijos" (Según en la fin. pág.)

del panteón de la Unión Benéfica. Alguien dijo muy sentidamente al fin: "aquí deberían venir los hispanos para comprender la necesidad de la unión". Y los comprenden todos. Pero ya que las dificultades para llegar a una unión total y general son tan grandes, ¿por qué no aprovechar las pequeñas grandes cosas en las que es posible unirse, sobre todo cuando al hacerlo cumplimos, mejor que ahora, un grande, generoso y supremo deber de velar por nuestros muertos?...

## NOTAS ESCOLARES

La próxima reunión del Capítulo Neoyorquino de la Asociación de Maestros de Español

El próximo sábado se reunirá el Capítulo Neoyorquino de la Asociación Americana de Profesores de Español en la "School Mines" de la Universidad de Columbia.

El profesor Herbert R. Croos hablará sobre "La arquitectura española del Renacimiento", y la conferencia será ilustrada con abundantes proyecciones.

Estas conferencias, dadas todas en español, pueden ser de gran utilidad no sólo para los profesores de español, sino para los alumnos adelantados que cursan este idioma en los centros universitarios de New York. La entrada es gratis y la Asociación por su parte desea fomentar el contacto directo con todas las personas americanas interesadas en el estudio del español.

El comité ha dispuesto a su vez que terminada la conferencia se reúnan los asistentes en una comida familiar que se dará en "Men's Faculty Club".

Próximas actividades del Instituto de las Españas

El 13 del presente el Instituto de las Españas planea una fiesta de la que haremos el anuncio oportuno y a su vez para el día 16 se prepara una recepción en honor de la Argentina en unos terrenos que conocen nuestros lectores, se suspendió el año pasado cuando la egregia bailarina española se encontraba en Nueva York.

Obras y mejoras que la colonia española en Chile ha proyectado

La colonia española en Chile, una de las más entusiastas y mejor organizadas que el mundo colonial español tiene en tierras de América, ha proyectado la construcción de una gran entidad que titula "Casa Española de Salud y Jardines de España".

"La Casa Española" consistirá en un soberbio edificio que se levantará en unos terrenos ya seleccionados cuya superficie alcanza a más de 62,000 hectáreas y que cortésmente el gobierno chileno los ha cedido sin ningún gravamen.

En este espléndido edificio construido con arreglo a los adelantos modernos, quedarán instaladas, además de las dependencias de administración, consultorios, bibliotecas, recreos, parques de salud, comedores y dormitorios particulares, salas antisepticas, de exámenes médico-científicos, radiología, anestesia, y cirugía mayor y menor, tres grandes salas del hospital de Beneficencia de Chile, los que, subdivididos en sexos y varios espléndidos comedores e independientes pabellones de pensionado, que constarán de 48 piezas con todos sus servicios completos; como así también dos grandes y confortables asilos para niños y ancianos de ambos sexos, y para que la obra sea completa, tendrá una hermosa Capilla donde podrán cultivar y exteriorizar sus sentimientos religiosos, los creyentes.

Los "Jardines de España" consisten en una gran extensión de terrenos a la futura casa de Salud en los alrededores más bellos de Santiago de Chile, los que subdivididos en parcelas urbanizables y convirtiéndolos poco a poco en un pueblito español, en un verdadero rincón de España.

La nueva historia de España que dirige don Ramón Menéndez

Más de dos años ha llevado la labor preparatoria de esta historia de España que la Casa Calpe de España va a empezar a publicar y cuya dirección encomendó al ilustre don Ramón Menéndez Pidal.

Se dice en la prensa española que muy en breve aparecerán los dos primeros volúmenes, y en ellos figuran los siguientes colaboradores: don Manuel Gómez Moreno, Hoyos Sáinz, Bosch Gimpera, Fernández Almagro, Cabre, Carriazo, Mergellina, Royo y Torres.

Todos ellos profesores de la Universidad de Madrid, del Centro de Estudios Históricos, y algunos publicistas de alto mérito.

Los Estados Unidos no quieren continuar

(Continuación de la fin. pág.)

estudiar el hermano que de Haití un gobierno sólido.

A la primera oportunidad que se le presente, añadió, el gobierno norteamericano establecerá un gobierno estable allí, ya que no desea tener nada que ver en la isla, como no sea dar una "oportunidad a la gente pobre".

Los peones más viejos de "San Lorenzo" recordaban haber contribuido en algo a su educación, enseñándole a caminar "unos pasitos", tomándole del vestido cuando pequeño, o va más grandecito, a montar a caballo y a enlazar.

Cuando la muchacha no estaba presente comentaban con mal disimulada alegría:

—¡Mire... que ya ta grande "La Ternera"!

—¡La Ternera! Ni tan grande, ni tan inocente, amigo.

—Ya le tengo dicho, Gaitán, que quiero que me tutee—solía decirle Isabel al peón más viejo de "San Lorenzo". Siempre me acuerdo que fué usted—mama taba haciendo unos pasteles—el que me enseñó a dar en el mundo los primeros pasos.

El paisano la miraba, conmovido. Pero... considerando que no era de "hombre" el "ablandarse" ante un recuerdo dulce—hay que ser de fierro", solía decir a sus amigos—, se limitaba a sonreír y a comentar risueñamente:

—¡Vean qué hija me va a salir a mis años! He de tenerla presente, niña, pa cuando tenga un cachorro...

La madre de Isabel veía que Carlos la rondaba, con no sabía cuánta intención. Desista de su cariño, procuraba alejarlo de ella.

No se me le atraque tanto a mi tenera. Es muy quichillina te tuavía pa pensar en amoríos.

—¡Véanla... la tenerita...

Intentaba sonreír, pero su sonrisa se le caía de la boca. No se sentía feliz sino a su lado. En presencia de Isabel bajaba los ojos, ruborizado; pero apenas se alejaba, la seguía con la vista. Sus ojos la "visteban" inquisidores.

## La Actualidad en la Prensa Americana

LA OCUPACION DE HAITI.—LO REALIZADO POR LOS AMERICANOS.—LA RESPONSABILIDAD DE LOS ESTADOS UNIDOS.—EL ULTIMO LEVANTAMIENTO.

LOS RECIENTES acontecimientos de Haití han vuelto a poner de actualidad la ocupación de la isla por "marines" norteamericanos y la resolute de la administración de los Estados Unidos sobre la pequeña nación antillana. La prensa en general se adhiere a la recomendación del presidente Hoover de que se haga inmediatamente una investigación senatorial. Desde luego, han aparecido ya críticos de la ocupación americana. Pero ninguno de tan autorizados antecedentes como "La Prensa" de Buenos Aires, la que desde hace muchos meses describía la situación allí existente en los siguientes términos:

"Desde el día que desembarcaron las tropas no hay elecciones legislativas, no existe libertad de prensa, muchísimos haitianos han emigrado y pese a los años transcurridos desde 1915, los Estados Unidos, que han proclamado por boca de su primer mandatario que 'la verdadera democracia no es ni puede ser imperialista', continúan rigiendo los destinos de un país, de una de esas naciones libres de toda tutela extranjera, según la voluntad de sus hijos, pero que está sujeta a un control extraño por determinación exclusiva de la fuerza."

Y con previsión que la desgraciada serie de disturbios ha confirmado demasiado realista, agregaba el gran diario argentino:

"El régimen existente es de fuerza y, por lo tanto, propio para que derive consecuencias graves con respecto a la efectividad de los derechos consagrados por la carta fundamental. Así se acusa a los representantes norteamericanos de perseguir la libertad de prensa, de no haber buscado otra cosa que la consecución de bases navales sobre un suelo que se resistía a permitirlos, del anhelo de formar latifundios que hasta el presente no existían."

"Estas y otras imputaciones, constantemente sostenidas y en momento alguno rectificadas por los que debían tener interés en hacerlo, dan a la ocupación norteamericana un carácter de imperialismo económico, el que más de una vez apoyado en los círculos oficiales de Washington, encontraría en Haití una oportunidad para manifestarse durante los tres lustros transcurridos."

¿No tienen una sugestión enorme estos vaticinios de los observadores argentinos, a la luz de lo que ocurre ahora en la pequeña nación antillana?

POR LO DEMAS, la prensa de aquí ante todo desea que, en efecto, se realice una investigación completa, autorizada, definitiva. "The New York Times" dice:

"Una investigación de esa índole, por conducto de hombres competentes, que celebraran audiencias en público, deberían ir muy lejos en el sentido de apaciguar el resentimiento haitiano contra los Estados Unidos y también indicar al Congreso y a la Administración lo que debe hacerse allí. Es sencillamente un caso de conciencia para Mr. Hoover. Aun antes de los recientes descargas contra los amotinados haitianos por parte de los "marines" americanos, obligados a mantener el orden, como es su deber, el presidente había solicitado del Congreso que iniciara una investigación. Esta se ha hecho ahora más necesaria por los recientes e infortunados acontecimientos. Ellos afectan no sólo nuestra política con Haití, sino con todo Centro América."

Tal es, en efecto, el alcance de lo que hagan en la pequeña Antilla los Estados Unidos ahora. Los que no lo vean así, están ciegos. "The World" afrontando esta realidad, reconoce:

"La investigación oficial probablemente demostrará que estando en el lugar en que estaban, los "marines" estuvieron justificados al disparar a los amotinados por la fuerza después de tratar vanamente entenderse con los leaders por la persuasión. Eso no suavizará el profundo sentimiento que creemos la mayoría de los americanos experimentarían por el hecho de que soldados de los Estados Unidos hubieran de encontrarse en esa posición. Ni en Haití ni en nación alguna más allá de nuestras fronteras desea nuestro pueblo que su gobierno se comprometa al apoyo prolongado y por medio de las armas de una administración controlada por funcionarios oficiales civiles."

LA FUERZA de las circunstancias, así creadas, sin embargo, no aconseja a nadie ahora la retirada de las tropas de Haití. "The Daily Mirror" lo sugiere así:

"El presidente Hoover retirará las tropas cuando quiera que la situación lo permita. Las mantendrá allí mientras sean necesarias para proteger a los americanos entregados a negocios. Si se repatriara ahora a las tropas, otros americanos tendrían que abandonar sus puestos y regresar con ellos o ser asesinados."

"Tenemos "marines" en China con el mismo fin. Los franceses mantienen la Legión Extranjera en el sur de Marruecos, los ingleses tienen grandes fuerzas en la Mesopotamia y en la India, y los holandeses cuentan con una fuerte guarnición en las Antillas sólo por la razón de mantenimiento del comercio y el orden, que serían imposibles sin ella. Cuando los pueblos en los que realizan misión de policía, aprendan a cuidarse a sí mismos, las tropas serán retiradas. Y no hasta entonces..."

Lo que es una razón de Pero Grullo, que a la mano cerrada llamaba puño. Mas hemos quedado, o tratado en quedar, en que los puños no son razones y en que la política americana debe abandonar esos procedimientos para siempre...

CUENTO ARGENTINO

TERNERA GUACHA

De ALEJANDRO MAGRASSI















# Cámaras de Comercio y Noticias Económicas

## LAS ACTIVIDADES DEL CONSEJO FEDERAL DE AGRICULTURA DE LOS ESTADOS UNIDOS

Durante su corta actuación ha recibido numerosas demandas.—Reseña de algunas de ellas

La franca aceptación que ha tenido en el medio agrícola de los Estados Unidos, la actuación del Consejo Federal de Agricultura de los Estados Unidos, es revelada por el estudio efectuado por la Agencia Comercial de México en Nueva York, según el cual "el importe total de las demandas hasta la fecha es aproximadamente de unos setenta millones de dólares. De estas peticiones—añade—el Consejo ha autorizado provisionalmente préstamos por unos setenta millones."

A continuación se detallan las sumas invertidas en diferentes ramos relacionados con la agricultura.

**Algodón**  
American Cotton Growers' Cooperative Association: Se le concedió un préstamo sobre mercancía que se calcula entre \$15,000,000 y \$20,000,000 se le concedió el 19 de agosto del año en curso.

Staple Cotton Growers' Cooperative Association: Se le concedió un préstamo de \$6,000,000 sobre mercancía, el 16 de septiembre de 1929.

Arkansas Cotton Growers' Cooperative Association: Se le concedieron dos préstamos de \$25,000 cada uno.

South Carolina Cotton Growers' Cooperative Association: Un préstamo por \$500,000 se le concedió el 19 de octubre de 1929.

Tennessee Cotton Growers' Cooperative Association: Pidió un préstamo de \$100,000 que le fué concedido el 4 de septiembre, y el 9 de octubre se le concedió un segundo préstamo por \$250,000.

**Leche y productos derivados**  
Solicitudes de varias asociaciones por valor total de \$6,500,000. La junta aprobó provisionalmente un

prestamo de \$1,500,000 y el resto está bajo estudio.

**Frutas y verduras**  
Florida Citrus Exchange: Le fué aprobado un préstamo de \$3,000,000 y el 9 de octubre de 1929 se le concedió un segundo préstamo por \$2,800,000.

The Michigan Fruit Growers, Inc.: Solicitó un préstamo de \$25,000 sobre mercancía "Concord", el cual le fué rechazado debido a la perecedero de la mercancía y a la falta de facilidades de refrigeración.

Sun Maid Raisin Growers of California: Le fué aprobado un préstamo que no deberá exceder de \$4,500,000. Además un grupo de banqueros de California adelantará una cantidad igual a la del préstamo. Está bajo estudio una nueva solicitud de préstamo por \$1,000,000.

**Grano**  
All Wheat Cooperatives: El Consejo Federal aprobó separar \$10,000,000 para satisfacer las demandas en que puedan incurrir las cooperativas de trigo. Hasta la fecha sólo la North Dakota Montana Wheat Growers presentó una demanda por \$500,000 la cual fué concedida. Se remitió la cantidad de \$36,600.

National Grain Corporation: El Consejo Federal se ha comprometido a hacer adelantos al National Grain Corporation que se está organizando en la actualidad.

Midwest Grain Marketing Association of Lincoln, Nebraska: Se aprobó un préstamo por \$40,000.

**Arroz**  
Arkansas Rice Growers' Association: Ha pedido un préstamo sobre mercancía por \$240,000 que fué aprobado. Además ha pedido un préstamo adicional por un total de \$400,000 que fué aprobado provisionalmente hasta recibir valuación definitiva.

Rice Growers' Association of California: Ha pedido préstamo sobre mercancía por \$400,000; la junta aprobó \$230,000.

**PARA CELEBRAR NUESTRO CUADRAGESIMO ANIVERSARIO NOSOTROS ENTREGAREMOS GRATIS**

a aquellos que abran una cuenta con \$20 o más y presenten este anuncio en este Banco

**UNA CARTERA DE CUERO PURO**

para el nuevo tamaño de billetes

Interés a **4 1/2%** anual

**EMPIRE CITY SAVINGS BANK**

231 West 125th Street New York, N. Y.

**¿Ha hecho su lista de regalos de Navidad?**

No olvide de incluir entre ellos una subscripción a LA PRENSA para alguno de sus parientes o amistades.

Una subscripción a LA PRENSA es de los mejores regalos que Ud. puede hacer y de los que más recuerdan al donante.

**PRECIOS DE SUBSCRIPCION PARA AMERICA Y ESPAÑA**

Un año 6 meses 3 meses \$9.00 \$5.00 \$3.00

**LA PRENSA**

245 CANAL STREET NEW YORK CITY

**Directorio de Exportación e Importación**

LA PRENSA, con el propósito de establecer las relaciones entre los comerciantes locales y los comerciantes y compradores que aquí llegan de los 21 países hispanos invita a éstos a que nos notifiquen el día de su llegada y lugar donde se hospedan o tengan sus despachos durante su permanencia en New York.

Lláme por teléfono o escriba 245 CANAL ST.—Tel. Canal 1200

**Ropa hecha**

2,000 TRAJES mujer, colores claros, estilo moderno, \$12.50. Trajes de hombre, \$15.00. Trajes de niño, \$8.00. Trajes de bebé, \$5.00. Trajes de niño, \$8.00. Trajes de bebé, \$5.00. Trajes de niño, \$8.00. Trajes de bebé, \$5.00.

## COLOMBIA DISPUESTA A NEGOCIAR CONTRATOS PETROLEROS

WASHINGTON, diciembre 9.—(A) La Legación de Colombia, ha anunciado hoy que la Administración de su país está "dispuesta a establecer contratos para la explotación petrolera."

WASHINGTON, diciembre 9.—(A) El gobierno de Colombia ha empezado los pasos hacia la solución de su controversia con las compañías petroleras americanas, por medio de su legación en Washington, anunciando que contratará explotaciones de petróleo, sujetas a la aprobación del congreso.

La legación ha hecho público hoy al efecto un programa de J. A. Montalvo, ministro de Industrias: "El gobierno está dispuesto a entrar en contratos para la explotación petrolera, sometiendo éstos a la aprobación del congreso y basándose en la ley de petróleo que fué considerada en el último congreso, pero que no pudo convertirse en ley, debido a la falta de tiempo."

La ley citada fué la que se llevó a cabo con el consejo de una comisión de expertos, incluyendo entre éstos al doctor Foster Bain y otros procedentes de Inglaterra, Rumania y Méjico.

dulces, confituras, conservas en azúcar y jarabes ro medicinales, 96,898, y galletas con azúcar, 10,643.

En 1922 se registró la mayor importación de los seis años últimos: 37,501,000 kilogramos.

La exportación alcanzó en 1927 a 257,558 kilogramos, contra 1,704,680 en 1926, y los productos azucarados más importantes que se exportaron en 1927 fueron: chocolates, 15,170 kilogramos; dulces, 432,290; galletas, 20,412, y licores, 1,005 hectolitros.

**MINERIA**  
Yacimientos de níquel, estaño y cobalto en Vizcaya

En la provincia de Bilbao se han descubierto grandes yacimientos de estaño, níquel y cobalto, que acusan, a profundidad variable, hasta 20 metros de espesor.

Se han denunciado ya extensiones de más de 40 kilómetros cuadrados. Se han encontrado zonas de gran extensión en que se registran de cuatro a cinco kilos de estaño por tonelada.

En la zona de Garay han sido reconocidas extensas zonas de arena negra que dan 4 kilos de estaño por tonelada, 10 de cobalto y 20 de níquel.

La zona señalada es de indiscutible riqueza para explotarla y se proyecta tener una gran extensión para tratar de 15 a 20,000 toneladas.

Esta extensión podría situarse en las playas de Sopelua y Berango para disponer fácilmente de grandes cantidades de agua y de escombreras a orillas del mar.

Se asegura que ya han recibido ofertas de casas americanas, que garanticen un costo de tratamiento por tonelada de 300 dólares.

**Recomienda la unión de las compañías telefónicas, telegráficas y cablegráficas**

WASHINGTON, diciembre 9.—(A) La unión de las compañías americanas de radio y cable, con el fin de competir con las entidades extranjeras, fué aconsejada ante el Comité de Comercio del Senado por Mr. Owen D. Young, presidente del Consejo de la Radio Corporation of America.

Dijo que a menos que el Congreso pase una ley permitiendo la unificación de las comunicaciones, la posición de los Estados Unidos será muy débil en el mundo de aquellas. Y aunque no recomendó la consolidación definitiva, remarcó "el tremendo derroche en las operaciones ocasionadas por la competencia entre el Postal Telegraph, Western Union y la Radio Corporation."

Añadió Mr. Owen D. Young, que el favorece la unión de la Western Union y la International Telephone and Telegraph, bajo condiciones permanentes, para la transmisión de mensajes telegráficos. Se refirió también a la necesidad de que el gobierno no permita que el servicio de comunicaciones del país pueda ser intervenido por otros intereses.

**CAMBIOS**

**EUROPA**

Par. Libras. Jan. 1929. Hacia 1.00.00. Demanda. 4.87. 4.87. Por cable. 4.85. 4.85. A 90 días. 4.81. 4.81. A 60 días. 4.81. 4.81. A 30 días. 4.81. 4.81.

19.31. Por cable. 3.95. 3.95. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

19.31. Demanda. 3.95. 3.95. Por cable. 3.95. 3.95.

## El Senado confirma el nombramiento de Srío. de Guerra

Entre los varios obsequios al coronel Hurley figura un quetzal guatemalteco

WASHINGTON, diciembre 9.—(A) El Senado confirmó hoy el nombramiento del coronel Patrick J. Hurley.

El coronel Hurley, que es secretario de Guerra de los Estados Unidos, en reemplazo de Mr. Good, recientemente fallecido.

De las docenas de regalos que ha sido obsequiado el nuevo secretario de Guerra, ha escogido para decorar su oficina en el departamento de Guerra, ambos ejemplares de pájaros.

El primero es un quetzal calado, el emblema nacional de Guatemala. El segundo es una gallina de guinea, de su nativo estado de Oklahoma.

El quetzal se destaca en una tela azul a una águila de plata norteamericana con las alas abiertas, en el escudo plumaje y larga cola se considera en Guatemala como el símbolo de la libertad de ese país, pues el quetzal no puede ser apresado y al serlo muere en su cautiverio. Ya un poeta hispanoamericano dijo:

"El quetzal en prisión, de pena e ira muere el quetzal."

Los antiguos mayas adoraban a este pájaro como a una deidad.

El coronel Hurley acaricia el quetzal, pero él mira a la guinea de manera especial.

Se suma a esto en una cacería por Oklahoma. El coronel Hurley, que el pájaro lo ha burlado, pues el avión que estaba volando tuvo un accidente antes de que llegara al terreno de la cacería.

El representante James V. McClintock, demócrata de Oklahoma, presentó a Hurley la guinea artificial.

**Noticias Marítimas**

Catorce trasatlánticos retrasados

El temporal reinante en las costas europeas se ha extendido, aparentemente, en grandes proporciones. Catorce trasatlánticos, cuya llegada a este puerto estaba anunciada para ayer y hoy, sufrirán retrasos entre 24 y 48 horas.

Entre los buques retrasados se encuentran el "Republic", que restó a once pescadores de la goleta "Gander" cerca de Nueva Escocia. El "Berengaria" de la Cunard Line, esperado hoy no arribará hasta el miércoles.

El "Bremen", de la North German Lloyd, fijado para mañana miércoles, no llega hasta el jueves.

**De Nuestros Lectores**

(Continuación de la 6a. pág.)

fiesta en la madre Patria. Luego, cayo en la copia de los Santa Claus de aquí, que nada significa para nuestros niños. ¿Por qué copiar, copiar siempre a los extranjeros, cuando nosotros tenemos fiestas mucho más bonitas y más poéticas en esta temporada del año, que ningún otro pueblo del mundo?

"Debería organizarse todos los años un festival de Navidad entre todas las sociedades, pero con la condición obligada de que se diera antes de Noche Buena—y con las costumbres típicas de nuestra fiesta tradicional. ¿Por qué algunos hispanos parecen no aprobar el bonito mito—para los no creyentes no es más que eso—del Portal de Belén, del burro y la vaca, del Niño en pañales y la Virgen y San José, y en cambio bobaliconamente se encantan con la paparrucha de Santa Claus que no es sino lo nuestro con mucha menos poesía y piedad? ¿Por qué se trata de hacer creer a los niños en Santa Claus y se cree "Santa" decir que lo de los Santos Reyes es una tontería? ¿Nada más que porque son "Santos"?

LA PRENSA debería tomar la iniciativa y encargar la organización de fiestas realmente típicas de nuestros pueblos. A muchos de los hispanos vendría bien esa recordación, o enseñanza, de que se han olvidado o no supieron nunca bastantes de los nuestros de aquí."

## LOS PERIODICOS ESPAÑOLES CONTINUAN LA POLEMICA SOBRE EL TEMA POLITICO ACTUAL

MADRID, diciembre 9.—(A) lógicamente, por las de diputadas, Continúa en España la polémica sobre si lo conviene hacer es ir a la asamblea y discutir allí la constitución o convocar a elecciones, remite el correspondiente de "La Nación" de Buenos Aires.

La censura condice esta vez con la benevolencia. El mismo que ayer permitió al "El Debate" que publicara un editorial, del que dimos cuenta, hoy ha autorizado a "ABC" para pronunciarse en favor de la convocatoria de las elecciones. "ABC" no ha tenido que rectificar como "El Debate" su criterio anterior.

"Nosotros, escribe "ABC" no hemos observado en estos últimos meses cambio alguno esencial que aconseje modificaciones de doctrina."

"La nuestra, invariablemente ha rechazado siempre de plano, la reforma de la Constitución, que además no consideramos indispensable si no se hiciera en las cortes, convocadas por sufragio universal."

Eso no quita para que A. B. C. aplauda sin reservas la lealtad con que "El Debate" ha rectificado su posición de ayer.

Tal rectificación, es tanto más significativa, cuanto al anunciarse la discusión, en la asamblea, del proyecto "El Debate" había ofrecido lealmente su concurso al gobierno."

Contrario, pues, a dicha discusión en la asamblea y partidario de las elecciones "ABC" pasa a exponer cómo deberían ser convocadas.

"Tendrían que estar precedidas, lógicamente, por las de diputadas, Continúa en España la polémica sobre si lo conviene hacer es ir a la asamblea y discutir allí la constitución o convocar a elecciones, remite el correspondiente de "La Nación" de Buenos Aires.

La censura condice esta vez con la benevolencia. El mismo que ayer permitió al "El Debate" que publicara un editorial, del que dimos cuenta, hoy ha autorizado a "ABC" para pronunciarse en favor de la convocatoria de las elecciones. "ABC" no ha tenido que rectificar como "El Debate" su criterio anterior.

"Nosotros, escribe "ABC" no hemos observado en estos últimos meses cambio alguno esencial que aconseje modificaciones de doctrina."

"La nuestra, invariablemente ha rechazado siempre de plano, la reforma de la Constitución, que además no consideramos indispensable si no se hiciera en las cortes, convocadas por sufragio universal."

Eso no quita para que A. B. C. aplauda sin reservas la lealtad con que "El Debate" ha rectificado su posición de ayer.

Tal rectificación, es tanto más significativa, cuanto al anunciarse la discusión, en la asamblea, del proyecto "El Debate" había ofrecido lealmente su concurso al gobierno."

Contrario, pues, a dicha discusión en la asamblea y partidario de las elecciones "ABC" pasa a exponer cómo deberían ser convocadas.

"Tendrían que estar precedidas, lógicamente, por las de diputadas, Continúa en España la polémica sobre si lo conviene hacer es ir a la asamblea y discutir allí la constitución o convocar a elecciones, remite el correspondiente de "La Nación" de Buenos Aires.

La censura condice esta vez con la benevolencia. El mismo que ayer permitió al "El Debate" que publicara un editorial, del que dimos cuenta, hoy ha autorizado a "ABC" para pronunciarse en favor de la convocatoria de las elecciones. "ABC" no ha tenido que rectificar como "El Debate" su criterio anterior.

"Nosotros, escribe "ABC" no hemos observado en estos últimos meses cambio alguno esencial que aconseje modificaciones de doctrina."

"La nuestra, invariablemente ha rechazado siempre de plano, la reforma de la Constitución, que además no consideramos indispensable si no se hiciera en las cortes, convocadas por sufragio universal."

Eso no quita para que A. B. C. aplauda sin reservas la lealtad con que "El Debate" ha rectificado su posición de ayer.

Tal rectificación, es tanto más significativa, cuanto al anunciarse la discusión, en la asamblea, del proyecto "El Debate" había ofrecido lealmente su concurso al gobierno."

Contrario, pues, a dicha discusión en la asamblea y partidario de las elecciones "ABC" pasa a exponer cómo deberían ser convocadas.

"Tendrían que estar precedidas, lógicamente, por las de diputadas, Continúa en España la polémica sobre si lo conviene hacer es ir a la asamblea y discutir allí la constitución o convocar a elecciones, remite el correspondiente de "La Nación" de Buenos Aires.

La censura condice esta vez con la benevolencia. El mismo que ayer permitió al "El Debate" que publicara un editorial, del que dimos cuenta, hoy ha autorizado a "ABC" para pronunciarse en favor de la convocatoria de las elecciones. "ABC" no ha tenido que rectificar como "El Debate" su criterio anterior.

"Nosotros, escribe "ABC" no hemos observado en estos últimos meses cambio alguno esencial que aconseje modificaciones de doctrina."

"La nuestra, invariablemente ha rechazado siempre de plano, la reforma de la Constitución, que además no consideramos indispensable si no se hiciera en las cortes, convocadas por sufragio universal."

Eso no quita para que A. B. C. aplauda sin reservas la lealtad con que "El Debate" ha rectificado su posición de ayer.

Tal rectificación, es tanto más significativa, cuanto al anunciarse la discusión, en la asamblea, del proyecto "El Debate" había ofrecido lealmente su concurso al gobierno."

Contrario, pues, a dicha discusión en la asamblea y partidario de las elecciones "ABC" pasa a exponer cómo deberían ser convocadas.

"Tendrían que estar precedidas, lógicamente, por las de diputadas, Continúa en España la polémica sobre si lo conviene hacer es ir a la asamblea y discutir allí la constitución o convocar a elecciones, remite el correspondiente de "La Nación" de Buenos Aires.

La censura condice esta vez con la benevolencia. El mismo que ayer permitió al "El Debate" que publicara un editorial, del que dimos cuenta, hoy ha autorizado a "ABC" para pronunciarse en favor de la convocatoria de las elecciones. "ABC" no ha tenido que rectificar como "El Debate" su criterio anterior.

"Nosotros, escribe "ABC" no hemos observado en estos últimos meses cambio alguno esencial que aconseje modificaciones de doctrina."

"La nuestra, invariablemente ha rechazado siempre de plano, la reforma de la Constitución, que además no consideramos indispensable si no se hiciera en las cortes, convocadas por sufragio universal."

Eso no quita para que A. B. C. aplauda sin reservas la lealtad con que "El Debate" ha rectificado su posición de ayer.

Tal rectificación, es tanto más significativa, cuanto al anunciarse la discusión, en la asamblea, del proyecto "El Debate" había ofrecido lealmente su concurso al gobierno."

Contrario, pues, a dicha discusión en la asamblea y partidario de las elecciones "ABC" pasa a exponer cómo deberían ser convocadas.

"Tendrían que estar precedidas, lógicamente, por las de diputadas, Continúa en España la polémica sobre si lo conviene hacer es ir a la asamblea y discutir allí la constitución o convocar a elecciones, remite el correspondiente de "La Nación" de Buenos Aires.

La censura condice esta vez con la benevolencia. El mismo que ayer permitió al "El Debate" que publicara un editorial, del que dimos cuenta, hoy ha autorizado a "ABC" para pronunciarse en favor de la convocatoria de las elecciones. "ABC" no ha tenido que rectificar como "El Debate" su criterio anterior.

"Nosotros, escribe "ABC" no hemos observado en estos últimos meses cambio alguno esencial que aconseje modificaciones de doctrina."

"La nuestra, invariablemente ha rechazado siempre de plano, la reforma de la Constitución, que además no consideramos indispensable si no se hiciera en las cortes, convocadas por sufragio universal."

Eso no quita para que A. B. C. aplauda sin reservas la lealtad con que "El Debate" ha rectificado su posición de ayer.

Tal rectificación, es tanto más significativa, cuanto al anunciarse la discusión, en la asamblea, del proyecto "El Debate" había ofrecido lealmente su concurso al gobierno."

Contrario, pues, a dicha discusión en la asamblea y partidario de las elecciones "ABC" pasa a exponer cómo deberían ser convocadas.

"Tendrían que estar precedidas, lógicamente, por las de diputadas, Continúa en España la polémica sobre si lo conviene hacer es ir a la asamblea y discutir allí la constitución o convocar a elecciones, remite el correspondiente de "La Nación" de Buenos Aires.

La censura condice esta vez con la benevolencia. El mismo que ayer permitió al "El Debate" que publicara un editorial, del que dimos cuenta, hoy ha autorizado a "ABC" para pronunciarse en favor de la convocatoria de las elecciones. "ABC" no ha tenido que rectificar como "El Debate" su criterio anterior.

"Nosotros, escribe "ABC" no hemos observado en estos últimos meses cambio alguno esencial que aconseje modificaciones de doctrina."

"La nuestra, invariablemente ha rechazado siempre de plano, la reforma de la Constitución, que además no consideramos indispensable si no se hiciera en las cortes, convocadas por sufragio universal."

Herández, Francisco Hernández, Luis G. Vázquez, Gerardo Boria, señorita Providencia Bulla, señora Ángela Quiñones, señorita Aurora Guzmán, señorita Quintana Guzmán, señorita Lilia P. Guerra, señorita Gregoria Ramos, señora María Molina, señora María Quiñones, A. Olivera, señora y hijos, señora Milagros R. Rivera, señora María Vázquez, señora María Quiñones, señora Gregoria Sanjurjo, Pedro J. Ramos, Juan López, Silvio Planas, J. Colón, M. Brizuela, Babino Matos, Claudio Pérez, Ricardo P. García, señorita Bartolomé, señorita R. Martínez, U. Bonilla, Guillermo del Valle, Pedro P. Díaz, Félix Renta, Juan P. Figueroa, Conrado Lara, José O. Cruz, señorita Petronilla Vázquez, señora Rafaela V. de Cueto, señora Emilita Romero, señora Aurelia Burgos, señorita Paula Cruz, señora L. M. Santiana, señora Gregoria Sanjurjo, señora Virginia Almodovar, señora A. N. Perdomo, señora M. Colón, E. Ríos, señora José A. Delgado, Gregorio Jimenes, L. F. Catalá, José Rivera, señorita Cordeiro, señorita Andrea Noriega, señorita Cruz L. Frizary, señora M. V. Cortés, señora D. Cruz y hijos, señora E. Cortés, señora E. Ortiz, señora E. Cortés, y hijo, señorita M. Santos, señora L. Rivera, señora María A. Tarras, señorita Natividad Ruiz, señorita Flora Méndez, Jorge Ortiz, Francisco Bartolomé, señorita María Vázquez, señora A. B. Capó, señorita M. Parra, F. Rodríguez.

**SALIDA DE PASAJEROS**  
Vapor "Buenos Aires"  
(Compañía Transatlántica Española)  
Salida a las 2 p. m. con rumbo a Habana, con pasaje, correo y telegrafía. Relación de viajeros: Señores T. Delgado y P. Pérez; señorita T. Pérez; señores M. Rodríguez, G. Rodríguez, V. García, M. Delgado.

**NOTA**—Los nombres publicados en esta lista, están tomados de fuentes dignas y son facilitados por las compañías navieras. LA PRENSA no se hace responsable de las variaciones que hayan ocurrido a última hora.

## VAPORES

EL PATRONATO NACIONAL DEL TURISMO

(SPANISH TOURIST INFORMATION OFFICE)

695 5th Avenue, New York City

Teléfono: WICKERSHAM 1882 y 1883

Proporciona, a los que deseen ir a España, información completa y detallada de todas sus regiones, lugares de mayor interés, itinerarios de trenes, carreteras, líneas de autobuses, hoteles y demás detalles que al viajero le convenga.

## ESPAÑA

REGRESE A SU TIERRA EN UNO DE SUS PROPIOS VAPORES. BAJO SU BANDERA EN LOS MAGNIFICOS RAPIDOS BUQUES DE LA COMPAÑIA TRANSATLANTICA ESPAÑOLA

**PROXIMAS SALIDAS**

DIRECTO A VIGO, CORUÑA, GIJON, SANTANDER Y BILBAO

Vapor "ALFONSO XIII"..... Diciembre 22 y Febrero 15

"CRISTOBAL COLON"..... Enero 17 y Marzo 13